

Кодекс этических норм DB для деловых партнеров

Цель составления Кодекса этических норм DB для деловых партнеров

В этом Кодексе этических норм для деловых партнеров концерна Deutsche Bahn (далее — концерн DB) сформулированы требования и принципы, на которых основано наше сотрудничество с деловыми партнерами, касающиеся в основном соблюдения этических норм и применимых норм права, а также безупречности во всех аспектах. К деловым партнерам относятся все компании, не входящие в состав концерна DB, у которых концерн DB приобретает продукты и услуги. Это могут быть, например, поставщики, консультанты¹, представители и прочие лица, предлагающие товары и услуги. Деловые партнеры концерна DB обеспечивают внедрение и соблюдение перечисленных ниже принципов во всех бизнес-сегментах по всему миру, а также в своей цепочке поставок.

01 Общие принципы

Концерн DB придерживается стратегии устойчивого развития и выполняет свои обязанности в соответствии с действующим в Германии законом о надлежащей проверке цепочки поставок (LkSG). Концерн DB взял на себя обязательство соблюдать Десять принципов Глобального договора ООН. Мы также ориентируемся на Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека ООН (UNGP) и Руководящие принципы ОЭСР для многонациональных компаний. Концерн DB, его руководство и сотрудники уважают и соблюдают Кодекс корпоративной этики DB и Декларацию принципов LkSG (<https://nachhaltigkeit.deutschebahn.com/de/soziale-verantwortung/menschenrechte>).

Успех в коммерческой деятельности и социальная ответственность не исключают, а обуславливают друг друга: мы считаем, что ведение бизнеса с упором на устойчивость и с осознанием своей ответственности является краеугольным камнем сотрудничества с деловыми партнерами.

Поэтому наши деловые партнеры должны:

- вести свою хозяйственную деятельность безупречно, т. е. в соответствии со стандартами, которые задаются настоящим Кодексом этических норм DB для деловых партнеров, и с учетом применимых к ним норм права,

¹ Как правило, мы используем гендерно нейтральную лексику. Если где-то это не представляется возможным или сказывается на читабельности, применяются обозначения мужского рода, однако при этом подразумеваются как мужчины, так и женщины.

- прилагать усилия, чтобы изложенные в этом документе принципы были известны руководству и сотрудникам их компаний, а также деловым партнерам по всей цепочке поставок, и соблюдались ими;
- действовать честно и корректно, осознавая свою ответственность.

Наши поставщики должны выполнять требования, изложенные в настоящем Кодексе этических норм для деловых партнеров. Мы также обязуемся принимать меры, необходимые для соблюдения требований LkSG; сюда входит, в частности, подход к закупкам, основанный на ответственности и стремлению к устойчивости.

02 Социальная ответственность наших деловых партнеров / экологическое, социальное и корпоративное управление (ESG)

Мы убеждены, что взятие на себя социальной ответственности является значимым фактором устойчивого успеха компании, а вместе с тем и неотъемлемой составляющей корпоративного управления, ориентированного на уважение к ценностям. Поддерживая нас, деловые партнеры принимают необходимые меры и разрабатывают процессы, чтобы обеспечить соответствие их деятельности изложенным ниже принципам и тем самым минимизировать ESG-риски. Наши деловые партнеры уважают изложенные ниже принципы, не нарушая требований законодательства своих стран.

Права человека

Наши деловые партнеры уважают права человека, изложенные в таких общепризнанных документах, как Всеобщая декларация прав человека (ВДПЧ), Международный пакт о гражданских и политических правах (МПГПП), Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП) и основные нормы труда, утвержденные Международной организацией труда (МОТ).

Детский труд

Наши деловые партнеры не приемлют детский труд, который запрещен на международном уровне, соблюдают Конвенции МОТ № 138 и № 182, а также Рекомендацию МОТ № 190. Исключения из правил допускаются в той мере, в какой они отвечают требованиям указанных документов МОТ. Все меры по искоренению детского труда должны быть направлены на обеспечение благополучия детей.

Принудительный труд и современное рабство

Наши деловые партнеры не должны прибегать к каким бы то ни было формам рабского и принудительного труда, долговой кабале или закреплению, торговле людьми или подневольному труду, а также быть терпимыми к ним. Они следят, чтобы работники не подвергались бесчеловечному или унижительному обращению, физическому или психологическому насилию. Работники наших деловых партнеров должны быть свободны в выборе работодателя и иметь возможность прекратить трудовые отношения по своему усмотрению с соблюдением разумного срока уведомления. Действуют индикаторы принудительного труда МОТ, например удержание документов, удостоверяющих личность, удержание зарплаты и платы за наем, а также чрезмерная сверхурочная работа. Исключения из правил допускаются в той мере, в какой они отвечают требованиям Конвенций МОТ № 29, № 100 и № 105, а также ст. 8 МПГПП.

**Равенство
возможностей /
разнообразие**

Наши деловые партнеры поощряют многообразие внутри компании и не допускают сексуальных домогательств или запрещенной дискриминации при приеме сотрудников на работу и во время трудовых отношений, например, по национальности, этносу, расе или социальному происхождению, по состоянию здоровья, инвалидности, сексуальной ориентации, полу, возрасту, политическим взглядам, принадлежности к профсоюзу, религиозной принадлежности или мировоззрению (Конвенции МОТ № 100 и № 111). Поддерживаются меры по укреплению и защите групп лиц, находящихся в неблагоприятном положении.

**Свобода
образования
объединений /
коллективные
переговоры**

Наши деловые партнеры уважают свободу проведения митингов и собраний, образования профсоюзов и других организаций, представляющих интересы сотрудников, а также выступают в защиту прав своих сотрудников в своих бизнес-сегментах. Они также уважают право сотрудников свободно избирать своих представителей и вести коллективные переговоры. Исключения из правил допускаются в той мере, в какой они отвечают требованиям Конвенций МОТ № 87 и № 98, а также ст. 8 МПЭСКОП и ст. 22 МПГПП.

**Безопасность /
охрана
труда и здоровья**

Безопасность людей, их физическое и психическое здоровье и личная неприкосновенность имеют для нас высший приоритет и должны входить в число основных ценностей наших деловых партнеров. Деловые партнеры должны обеспечить наличие безопасной и здоровой рабочей среды, включая доступ к питьевой воде в достаточных количествах и наличие чистого сантехнического оборудования, принимать меры для повышения квалификации сотрудников в сфере безопасности, гарантировать безопасность своих сотрудников и других работающих на них лиц, а также продуктов и услуг как минимум в соответствии со стандартами своей страны. Они должны стремиться к постоянному улучшению принимаемых мер по охране труда. Деловые партнеры со штатом более 250 сотрудников должны внедрить систему управления охраной труда, основанную на принципах ISO 45001 (или аналогичного стандарта).

Рабочее время

Наши деловые партнеры также минимизируют или устраняют все источники опасности в рабочей среде, где это уместно, исходя из общего уровня знаний в области безопасности и охраны здоровья в соответствующем секторе промышленности.

Рабочее время в компаниях наших деловых партнеров должно отвечать требованиям национального законодательства и отраслевых стандартов, а также Конвенций МОТ № 1, № 14 и № 106.

Вознаграждение

Наши деловые партнеры выплачивают своим сотрудникам и работающим на них лицам подходящие вознаграждения в соответствии с требованиями законов и отраслевых стандартов, действующих по месту выполнения работ, в размере, не меньшем минимальной заработной платы, установленной для соответствующей страны или региона. Если по экономическим причинам невозможно сразу вывести заработную плату на уровень минимальной, они обязуются постепенно довести ее до этого уровня в разумные сроки. Размер вознаграждения за одну и ту же работу должен быть всегда одинаковым без какой-либо дискриминации.

**Трудовые
отношения при
официальном
трудоустройстве**

Наши деловые партнеры соблюдают национальные и международные законы и отраслевые стандарты в отношении классификации и режима трудовых отношений, например, как сотрудники, субподрядчики, независимые подрядчики и т. д. Работы обычно выполняются на основании трудовых

отношений после официального трудоустройства или уведомления о найме (англ. *employment letter*) в соответствии с требованиями национальных законов и отраслевых стандартов. Условия трудоустройства должны передаваться соискателю на понятном для него языке до приема на работу.

**Защита
персональных
данных**

Наши деловые партнеры соблюдают национальные и международные законы о защите персональных данных, в частности данных своих сотрудников, деловых партнеров и клиентов.

Конфиденциальность

Наши деловые партнеры хранят в тайне всю информацию, полученную в рамках сотрудничества с концерном DB, которая не была обнародована ранее и не является общеизвестной.

**Защита
окружающей
среды**

Наши деловые партнеры соблюдают действующие законы, директивы и стандарты в области охраны окружающей среды. В частности, наши деловые партнеры должны избегать ухудшения свойств почвы, загрязнения водоемов и воздуха, вредного шумового воздействия на окружающую среду и чрезмерного потребления воды (в соответствии с предельными показателями, установленными национальным законодательством, если они не являются явно заниженными), особенно если это может в значительной мере затруднить сохранение и производство пищи, лишить человека доступа к безопасной питьевой воде, затруднить или заблокировать доступ к сантехническому оборудованию или нанести вред здоровью человека.

Мы требуем от наших деловых партнеров соблюдения Минаматской конвенции о ртути, Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях (Конвенции о СОЗ) и Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением.

Наши деловые партнеры принимают меры для борьбы с изменениями климата и адаптации к таким изменениям, для построения экономики замкнутого цикла, защиты биологического разнообразия и экосистем. В частности, они повышают энергоэффективность и степень использования возобновляемых источников энергии, а также сокращают вредные выбросы, шум и потребление материалов и ресурсов. Надлежащая защита окружающей среды должна включать, например, внедрение системы экологического менеджмента в соответствии с принципами DIN EN ISO 14001 (или аналогичного стандарта).

**Незаконный
захват
недвижимого
имущества**

Наши деловые партнеры уважают права собственности и участия, защищенные национальным и международным законодательством. Сюда входят защита «законных прав собственности» от незаконной экспроприации и защита от выселения, нарушающего право на достойный уровень жизни. Для проектов с потребностью в больших объемах воды, больших площадях земли и леса, реализуемых в среде с высоким уровнем коррупции, в зонах конфликтов (или зонах в состоянии после конфликта) или в местах проживания коренных народов, необходимы проактивные меры, такие как обеспечение надлежащего участия (Конвенция МОТ № 169).

**Привлечение
сотрудников
службы
безопасности**

Наши деловые партнеры обязаны инструктировать привлекаемые ими частные или государственные службы безопасности и контролировать их работу таким образом, чтобы были исключены незаконное причинение вреда жизни и здоровью людей, нарушения свободы образования объединений или Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

03 Противодействие коррупции и внешнеэкономическое право

В концерне DB не терпят коррупции и прочих нечестных способов построения деловых отношений. Основной предпосылкой для построения деловых связей и отношений между концерном DB и его деловыми партнерами в духе доверия и доверительности является обеспечение их прозрачности и открытости.

Коррупция	Наши деловые партнеры считают недопустимой причастность своих сотрудников, уполномоченных ими третьих лиц, а также сотрудников или уполномоченных третьих лиц других компаний в цепочке поставок к любым формам коррупции и экономической преступности.
Поведение в отношении должностных лиц	Наши деловые партнеры не допускают никаких форм противозаконных материальных и нематериальных дарений (включая их предложение) должностным лицам и лицам с аналогичным статусом ни напрямую, ни через посредников. Поощрительные платежи (<i>платежи за упрощение формальностей</i>) запрещены.
Политика и партии	Помимо этого, наши деловые партнеры не допускают передачи материальных и нематериальных дарений любого рода (например, противозаконных пожертвований) политическим партиям, их представителям, политикам, а также обладателям политических постов и кандидатам на них.
Приглашения и подарки	В рамках их деятельности, связанной с концерном DB, наши деловые партнеры принимают и отправляют приглашения только в том случае, если такие приглашения являются подходящими случаю, в ответ на приглашения не ожидается недопустимая встречная услуга или предоставление иных преимуществ, а также если при этом не нарушаются применимые правовые нормы (в частности, законы о борьбе с коррупцией). То же относится и к принятию или вручению подарков, прочих дарений, а также предоставлению и получению преимуществ и привилегий любого рода.
Пожертвования и спонсорство	Пожертвования со стороны наших деловых партнеров допускаются только на добровольной основе и при условии, что они не ожидают встречных услуг. Спонсорская поддержка отдельных лиц, групп лиц или организаций не должна использоваться для противоправного получения коммерческой выгоды.
Консультанты, агенты и посредники	Гонорары для консультантов, агентов и прочих посредников должны быть соразмерны оказанным услугам и не должны использоваться для предоставления деловым партнерам, клиентам или иным третьим лицам недопустимых преимуществ. Наши деловые партнеры тщательно выбирают своих консультантов, агентов и прочих посредников по таким критериям пригодности, как, например, профессиональная квалификация и безупречность.
Предотвращение конфликтов интересов	Наши деловые партнеры и их сотрудники избегают конфликтов интересов, при которых личные или собственные финансовые интересы вступают в противоречие с интересами компании или концерна DB или могут привести к коррупционным рискам.

Отмывание денег и финансирование терроризма

Наши деловые партнеры принимают в своих компаниях надлежащие меры для предотвращения отмывания денег и финансирования терроризма в структуре своих организаций.

Эмбарго, санкции, экспортный и импортный контроль

Наши деловые партнеры строго следят за соблюдением всех применимых законов и правил, касающихся импорта и экспорта товаров, услуг и информации, а также применимых эмбарго и санкций.

04 Поведение наших деловых партнеров в отношениях с конкурентами

Концерн DB постоянно стремится быть честным и ответственным участником рынка. Этого же мы ожидаем и от своих деловых партнеров.

Конкурентное и антимонопольное право

Наши деловые партнеры соблюдают все применимые нормы конкурентного права. В частности, они не допускают негласных сговоров и договоренностей в отношении цен, условий, стратегий, отношений с клиентами и, в особенности, участия в конкурсах. То же относится и к обмену информацией, дающей преимущества перед конкурентами, а также иные действия, недопустимым образом ограничивающие или могущие ограничить конкуренцию.

05 Соблюдение Кодекса этических норм DB для деловых партнеров

Обязанность соблюдения внутри компании и в цепочке поставок

Наши деловые партнеры принимают подходящие меры для соблюдения принципов, изложенных в данном Кодексе этических норм DB для деловых партнеров, как внутри своих компаний, так и в цепочках поставок. Мы требуем принятия соответствующих мер для безотлагательного устранения нарушений и наиболее серьезных рисков. В области ESG-рисков это означает постоянное улучшение с учетом рисков и надлежащее реагирование на приоритетные риски и нарушения. Наши деловые партнеры тщательно выбирают поставщиков, привлекаемых в рамках сотрудничества с концерном DB. Они прилагают надлежащие усилия, чтобы обязать своих собственных деловых партнеров также соблюдать принципы, изложенные в настоящем Кодексе этических норм DB для деловых партнеров или равнозначных ему стандартах, а также передавать эти принципы их собственным деловым партнерам и принимать меры для соблюдения ими этих принципов. Мы оказываем поддержку нашим поставщикам, в частности также малым и средним предприятиям (МСП), в принятии соответствующих мер на основе проведенного нами анализа рисков.

Мониторинг и аудит

Концерн DB может принимать меры для мониторинга (в том числе с привлечением третьих сторон), чтобы контролировать соблюдение этих принципов, включая использование анкет, выезд на предприятия для их проверки на месте в серьезных случаях, изучение имеющейся информации и другие меры, необходимые для проверки деятельности делового партнера. От деловых партнеров ожидается, что они будут сотрудничать с концерном DB и/или делиться информацией, если это необходимо, чтобы доказать, что деловой партнер сам соблюдает изложенные в этом документе принципы, а также способствует их соблюдению в своей цепочке поставок, принимая для этого надлежащие меры.

Обучение персонала

Наши деловые партнеры регулярно обучают своих сотрудников принципам, изложенным в Кодексе этических норм DB для деловых партнеров или равнозначных ему документах, для обеспечения их применения и соблюдения с учетом существующих рисков. Проведение учебных мероприятий должно быть задокументировано.

Информирование концерна DB

Наши деловые партнеры информируют своих сотрудников и работающих на них лиц о том, как они могут сообщать о нарушениях настоящего Кодекса. С этой целью они могут использовать систему информирования концерна DB² или равнозначную ей внутреннюю или внешнюю систему. При высоком риске нарушений деловые партнеры также должны проинформировать о порядке информирования местных жителей.

Наши деловые партнеры используют возможность передачи информации с помощью существующей системы информирования¹ концерна DB, чтобы сообщать о преступлениях и проступках, связанных с нарушением изложенных в этом документе принципов, которые были совершены в рамках сотрудничества деловых партнеров с концерном DB и могут оказать воздействие на концерн DB.

Концерн DB подобающим образом реагирует на полученную информацию и обращается с ней как с конфиденциальными данными в соответствии с требованиями законодательства.

Защита источников информации

В компаниях наших деловых партнеров недопустимы любые притеснения лиц, сообщающих о нарушениях принципов, изложенных в Кодексе этических норм DB для деловых партнеров, и других лиц, нуждающихся в защите в данном контексте.

Последствия

Концерн DB дорожит сложившимися отношениями со своими деловыми партнерами. Поэтому при **незначительных или потенциальных нарушениях** этого Кодекса этических норм DB для деловых партнеров и стандартов ESG (глава 02) мы даем нашим деловым партнерам возможность принятия в течение соразмерного срока надлежащих мер по их устранению, если наши деловые партнеры показывают принципиальную готовность к устранению недостатков и недопущению их в будущем.

Однако в случае **серьезных нарушений** (в частности, при совершении преступлений) или недостаточном содействии после установления подобающего срока, а также если вряд ли можно ожидать улучшения ситуации ввиду внешних общих условий (например, локальный кризис, гражданская война), концерн DB оставляет за собой право на правовые действия против соответствующего делового партнера. Это также может привести к немедленному прекращению действия договора или деловых отношений, предъявлению претензий по возмещению причиненного ущерба и использованию других прав. При осуществлении своих прав мы обязуемся соблюдать принципы ответственного отстранения, описанные в Руководстве ОЭСР по вопросам должной осмотрительности в практике ответственного ведения бизнеса.

² <http://www.deutschebahn.com/hinweismanagement>

**Где получить
дополнительную
информацию?**

Дополнительная информация размещена на сайте www.deutschebahn.com/compliance. В случае возникновения сомнений или вопросов обращайтесь к соответствующему контактному лицу в концерне DB. Помимо этого всегда есть возможность обратиться непосредственно в отдел контроля за соблюдением корпоративной этики в концерне DB.

06

Вступление в силу

Согласно решениям правления DB AG / DB ML AG от 10.07.2012 в редакции оперативного заседания правления от 03.12.2018 г. и решения правления DB AG от 21.11.2023 г.